



'DHPS: BALLSPORT-SUPERSTARS

Am vierten Tag der Olympiade begannen die letzten Disziplinen: die Ballsportarten. Zu diesen Disziplinen gehörten Basketball, Volleyball, Fußball und Handball. Bei jedem dieser Wettkämpfe fiel sofort die erstaunliche Präsenz der Athleten in den blau-weißen Trikots auf, des DHPS-Teams. Jeder Austragungsort war von namibischem Geist erfüllt, Schreie und Jubel schallten durch die Luft.

Was die Leistung des namibischen Teams angeht, so kann man sagen, dass es die bisher beste war. Die DHPS-Athleten haben uns heute gezeigt, dass sie nicht nur im Schwimmbecken und auf dem Spielfeld, sondern auch auf dem Handballfeld unglaublich gut spielen können. Ein Ausflug auf das Fußballfeld zeigte sofort die ausgeklügelte Taktik der namibischen Spieler, die den Ball in fließenden, mühelosen Bewegungen von Fuß zu Fuß laufen ließen. Auf dem Basketballplatz bot sich ein ähnliches Bild. Die DHPS-Spieler brachten die Menge mit ihren "verrückten" Würfeln immer wieder zum Toben, egal ob sie das Unmögliche abwehrten oder aus einer Entfernung von einer Meile punkteten.

In der Nähe konnte man ein ähnliches Vergnügen beobachten. Die Mädchen der namibischen Mannschaft lieferten auf dem Volleyballfeld eine fantastische Vorstellung ab. Sowohl von den Bänken als auch vom Spielfeld schallte wilder Jubel durch die Luft. Besonders bemerkenswert war der unglaubliche Teamgeist der DHPS-Mädchen, die in jedem entscheidenden Moment jubelten, auch wenn die andere Mannschaft punktete. Wenn man schließlich zu den oberen Feldern der Schule ging, fand man die Handballwettbewerbe. Hier zeigten die Mädchen eine intelligente Taktik, die dazu führte, dass sie die anderen Mannschaften beherrschten.

Die Ergebnisse der DHPS-Mannschaft am vierten Tag waren herausragend: Alle Mannschaften der vier Sportarten belegten hohe Platzierungen, wenn nicht sogar den ersten Platz. Angesichts dieser hohen Platzierungen und der ebenso hohen Platzierungen in den vorangegangenen Wettbewerben beginnen einige zu glauben, dass Namibia in diesem Jahr die Trophäe holen könnte.

DHPS: BALL SPORTS SUPERSTARS

The fourth day of the Olympiade saw the start of the final events: the ball sports. These events included Basketball, Volleyball, Football, and Handball. Upon visiting each of these events, one would immediately notice the astonishing presence of the athletes in the blue and white uniforms, the DHPS team. Each venue was teeming with Namibian spirit, screams and cheers roaring through the air.

Regarding the performance of the Namibian team, one could say it has been the best thus far. The DHPS athletes showed us today that, in addition to performing exceedingly well in the pool and on the field, they also play incredibly well on the courts. A trip to the soccer field would immediately reveal the intricate tactics that the Namibian players were utilizing, the ball chaining from foot to foot in fluid, effortless motions, it was clear that these players were dominating the field. Moving onto the basketball court, one would see a similar display. DHPS players never failed to get the crowd roaring with their crazy shots, whether they were defending against the impossible or scoring from a mile away.

Nearby, one could observe a similar treat. The girls of the Namibian team were giving a fantastic performance on the volleyball field. Cheers rung wildly through the air, both from the benches and from the field. Something very noteworthy was the incredible team spirit displayed by the DHPS girls, they cheered at every pivotal moment, even when it was the other team that scored. Finally, trekking towards the upper fields of the school, one would find the handball competitions. The girls here showed an intelligent display of tactics, resulting in the domination of the other teams.

The results of the DHPS team on the fourth day were stellar, with all the teams across the four sports placing highly in the rankings if not on top. With these high rankings and the equally high rankings in the previous events, some are beginning to believe that Namibia may be taking the trophy this year.'



'EIN SPANNENDER BEGINN

Der vierte Wettkampftag der Olympiade war voller Action. Die Mannschaften gaben in Basketball, Volleyball, Fußball und Handball alles. Der Tag begann mit dem Spiel der DSH- Volleyballmannschaft gegen die DSK -Volleyballmannschaft (Mädchen). Die DSK gewann, wobei beide Mannschaften eine große Leistung zeigten.

Die DSH-Jungen traten im Basketball gegen die DSK-Jungen an. Danach traten sie gegen die DSP an. Sowohl die Basketballjungen als auch die Fußballjungen haben sich viel Mühe gegeben.

Kurz darauf begann das Handballspiel der DSH-Mädchen gegen die DSP-Mädchen. Eine herausragende Leistung zeigte die Torfrau (Olivia Peifer), die die meisten Tore verhinderte. Ein Tor wurde von Amelia Schmidt erzielt, die ebenfalls ein Naturtalent im Handball zeigte. Der Trainer verriet, dass die Mannschaft erst im Februar mit dem Spielbetrieb begonnen hatte und somit nur wenige Wochen Vorbereitungszeit zur Verfügung standen. Die meisten der Mädchen hatten noch nie ein einziges Spiel bestritten.

Auch wenn sie verloren haben, haben sie viel Potenzial gezeigt.

Alle DSH-Teams haben gut miteinander kommuniziert und den ganzen Tag über ihr Bestes gegeben und sich gegenseitig tatkräftig unterstützt. Der heutige Tag war definitiv eine spannende erste Hälfte des Ballsportteils in diesem Wettbewerb.

LET THE GAMES BEGIN

The fourth competitive day of the Olympiade was action filled, with teams giving it their all in Basketball, Volleyball, Soccer and Handball. The day started off with the DSH girls Volleyball team competing against the DSK girls Volleyball team. The DSK won, with both teams putting in a substantial effort. Volleyball, Basketball and Soccer were played simultaneously.

The DSH boys went up against the DSK boys in Basketball. Afterwards they competed against the DHPS. Both the Basketball boys and the Soccer boys put up a great fight.

Handball began shortly thereafter with the DSH girls going up against the DSP girls. An outstanding performance was given by the goalie(Olivia Peifer), who blocked most of the goals. A goal was scored by Amelia Schmidt, who also displayed a natural talent for handball. The coach revealed that the team had only begun playing in February, leaving them with only a few weeks of preparation time. Most of the girls had never even played a single match. Even though they lost, they have shown a lot of potential, with their coaches proclaiming that handball was the highlight of their day.

All DSH teams communicated well and tried their best throughout the day, actively supporting each other. Today was definitely an exciting first half of the ball sports section in this competition.'

'DSK-TAG 4: STARKER START IN DIE BALL SPIELE

15/03/2023: Heute begannen die Ballspiele, die aus den Fußball- und Basketballspielen der Jungen und den Volleyball- und Handballspielen der Mädchen bestanden. Die DSK gab wie immer alles und erstaunte uns immer wieder mit ihren herausragenden sportlichen Fähigkeiten und ihrer Teamarbeit. Sobald man den DSK spielen sah, konnte man ihre gute Laune, ihre Energie und ihr Selbstvertrauen bemerken, mit ihren Schlachtrufen vor Beginn jedes Spiels.

Der DSK im Jungenbasketball war ein absolutes Powerhouse und gewann alle seine Spiele bis auf eines, das heute gegen DSP knapp mit 11:10 verloren ging, aber sie haben sich großartig geschlagen. Im heutigen Basketballspiel der Jungen gegen DSHP war es ein enges, temporeiches und intensives Spiel. Beide Mannschaften ließen einander kaum Luft zum Atmen, da sie ständig Punkte austauschten, aber zum Glück setzte sich die DSK mit nur einem Punkt Unterschied durch und gewann mit 12 zu 11 gegen die DHPS. Ein weiteres unglaubliches Spiel war heute auch gegen die DHPS im Mädchenhandball. Beide Mannschaften gaben ihr Bestes, und die DSK-Handballmädchen spielten sich heute die Herzen aus und das schien zu ihrem Sieg gegen die DHPS beigetragen zu haben. Als sie nach dem Spiel gefragt wurden, wer ihrer Meinung nach die beste Spielerin in diesem Spiel in ihrer Team war, waren sich alle einig, dass es Lola Csernyanszky war, die herausragend war und ihre erstaunlichen handballerischen Fähigkeiten zeigte, indem sie Tore für ihr Team erzielte. Wir alle können es mit Spannung erwarten, was die DSK morgen in den restlichen Spielen zeigen wird, und hoffen, dass sie ihre erstaunlichen Ergebnisse auch in den kommenden Spielen fortsetzen wird.

DSK-DAY 4: STRONG START TO THE BALL EVENTS

15/03/2023: Today was the start of the ball games, which consisted of the boys' soccer and basketball matches and the girls' volleyball and handball matches. DSK was giving it their all as per usual and continued to amaze us with their outstanding athletic abilities and teamwork. As soon as one went to watch DSK play, one could easily notice their high spirits, energy, and confidence, with their loud war cries before the start of each match.

DSK in the boys' basketball were an absolute powerhouse, winning all their matches except one today against DSP, with a close loss 11:10, but they put on a great fight. In today's match-up against DSHP in the boys' basketball match, it was tight, fast-paced, and intense. Both teams not giving much room for each other to even breathe, with their continuous exchange in points. Luckily DSK pulled through winning by only a one-point difference, with 12 to 11 against DHPS. Another incredible match today was also against the DHPS in the girl's handball. It was heated as both teams gave it their best efforts, the DSK handball girls were playing their hearts out today and that seemed to have contributed to their victory against DHPS. When asked after the match who they thought was the best player in their team in that match, they all agreed that it was Lola Csernyanszky, who was outstanding and displayed her amazing handball skills scoring goals for her team. We all cannot wait to see what DSK will bring to the rest of the ball games tomorrow, hopefully they will continue with their amazing results in the games to come.'

'DEUTSCHE INTERNATIONALE SCHULE PRETORIA

Nachdem das Schwimmen und die Leichtathletik abgeschlossen waren, ging die Olympiade heute zu den Ballsportarten über. Die Jungen spielten Basketball und Fußball, während sich die Mädchen auf Volleyball und Handball konzentrierten.

Trotz des steigenden Drucks waren die DSP-Teams in allen Spielen gut und gewannen in jeder Kategorie mindestens ein Spiel. Die allgemeine Atmosphäre war heute viel intensiver als an den vorherigen Tagen, da alle Teams ihr Bestes gegeben haben und die Olympiade fast zu Ende ist. Sportler, Trainer und Zuschauer waren gleichermaßen in die Spiele involviert und feuerten die Teams begeistert an. Der Wettkampfgeist kam heute besonders zum Vorschein, und die Teams waren in ihrer Liebe vom Sport vereint.

Einige DSP-Trainer erwähnten, dass ihnen das Volleyballspiel heute besonders viel Spaß gemacht hat, da die Stimmung außergewöhnlich gut war und ihre Mannschaft sehr gut abschnitt.

Auch Basketball war ein Highlight, da die Spiele besonders intensiv waren und die Mannschaft mit viel Leidenschaft spielte. Die Herrenmannschaft der DSP spielte hervorragend und gewann zahlreiche Spiele, so auch das Spiel gegen die DSK mit 11:10. Die DSK hatte heute noch kein Basketballspiel verloren. Die DSP hat also sehr gut gespielt um den amtierenden Meister zu stürzen.

Morgen freuen wir uns auf einen weiteren Tag voller Ballsport und Spannung.

DEUTSCHE INTERNATIONALE SCHULE PRETORIA

Having already completed the swimming and the athletics, the Olympiade moved onto the ball sports today. The boys played basketball and soccer, while the girls focused on volleyball and handball.

The DSP were very confident in this category and did not disappoint. Despite the rising pressure the teams did well in all matches, winning at least one in every category. The general atmosphere was far more intense today compared to the previous days, as all the teams were putting in maximum effort. Athletes, coaches and spectators alike were all very invested in the games, cheering excitedly and egging the teams on. The competitive spirit was truly alive today and the teams were united in their love for the game.

Some DSP coaches mentioned that the volleyball was particularly enjoyable today, due to the good spirit and their team doing well.

Basketball was also a highlight, as the games were especially intense and the team played with a lot of passion. The DSP's mens' team did exceptionally well winning numerous matches, as well as beating the DSK 11 – 10. The DSK had not lost a basketball match before in today's tournament, so the DSP did well to topple the reigning champions.

Tomorrow, we look forward to another day of ball sports and excitement'



'DEUTSCHE INTERNATIONALE SCHULE JOHANNESBURG

Tag vier der Sportolympiade 2023! Die Athleten hatten einen intensiven Tag mit Ballsportarten vor sich. Die vier Disziplinen Handball, Volleyball, Basketball und Fußball fanden heute simultan statt. Die Mädchen des DSJ-Teams nahmen an den Wettkämpfen Handball und Volleyball teil, während die DSJ-Jungen Fußball und Basketball spielten. Die DSJ-Mädchen-Handballmannschaft kämpfte in einem intensiven Spiel gegen die DSP-Mädchen-Handballmannschaft, das sie gewann. Die Mädchen-Volleyballmannschaft erwies sich als größte Konkurrenz, da sie in allen Volleyballspielen den ersten Platz belegte! Die Jungen-Basketballmannschaft hat in einem Spiel gegen die DSK alle Anstrengungen unternommen, aber die DSK hat am Ende den ersten Platz belegt. In Basketball mussten die Jungen ebenfalls eine Niederlage gegen die DHPS hinnehmen, machten dies aber in einem Spiel gegen die DSP wieder wett, das sie mit 16:13 gewannen. Im Fußball erreichten die Jungen ein 1:1-Unentschieden gegen die DHPS, gewannen aber insgesamt drei von vier Spielen. Die DSJ hatte heute eine harte Konkurrenz und hat sich trotzdem durchgesetzt. Als Frau Dirr, eine DSJ-Trainerin, gefragt wurde, was ihr Highlight des Tages war, sagte sie, dass es definitiv die Siege der Volleyballmädchen waren. Wir alle können der DSJ-Mannschaft einen Applaus für ihre großartigen Anstrengungen heute geben.

Layla Oberholzer

DEUTSCHE INTERNATIONALE SCHULE JOHANNESBURG

Day four of the Sportolympiade 2023! The athletes had a tense day of ball sports ahead of them. The four events of Handball, Volleyball, Basketball and Football took place simultaneously today. The girls of the DSJ-Team participated in the Handball and Volleyball events while the DSJ boys played Football and Basketball. The DSJ girls Handball team took on a tense battle against DSP girls Handball team, which they won. The girl's-team owned the volleyball tournament, winning all of their matches! The boy's-basketball-team gave it their all in a match against the DSK, but the DSK ended up victorious. The boys also faced defeat in basketball against the DHPS but made up for it in a match against the DSP in which they won 16:13. In football the boys tied with the DHPS 1:1 but won three out of four matches in total. The DSJ certainly had tough competition today and prevailed. Frau Dirr, a DSJ coach, when asked what her highlight of the day was, said definitely the volleyball girl's victories. We can all give the DSJ-team a hand for their great efforts today.

Layla Oberholzer'